

**Zeitschrift:** Übermittler = Transmissions = Transmissioni  
**Herausgeber:** Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz.  
Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 3 (1995)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Uebermittler Transmissions Trasmissioni

## Zeitschrift der Kommunikation

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegrafent-Offiziere und -Unteroffiziere (Ftg).

Organe officiel de l'Association Fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association Suisse des Officiers et Sous-officiers du Télégraphe de Campagne.

Organo ufficiale dell'Associazione Svizzera delle Truppe di Trasmissione e dell'Associazione Svizzera degli Ufficiali e Sottufficiali Telegrafo da Campo.

## Auflage

3'200 Exemplare

## Erscheinung

Am 1. Mittwoch des Monats  
(ausgenommen Doppelnummern)

## Preis pro Einzelnummer

Fr. 3.50

## Nachdruck

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

## Redaktion, Layoutgestaltung und Inserateverwaltung

Beat Aebischer, Bahnhofstr. 24  
Postfach  
3432 Lützelflüh-Goldbach  
Tel. + Fax. 034/ 61 02 84

## Regionalredaktion Tessin

Dante Bandinelli, Via F.Zorzi 2  
6512 Giubiasco Tel. 092/ 27 11 66

## Adressenverwaltung

Bruno Heutschi, Postfach  
3132 Riggisberg

## Rechnungswesen

Urs Marcandella, Postfach 492  
8201 Schaffhausen  
P 053 24 41 41; Fax 053/ 25 48 53

## Schw. Bankverein

Postfach, 8201 Schaffhausen

## Druck und Versand

Bühlmann Druck und Verlag AG  
Thunstrasse 8  
3000 Bern 6

## EDITORIAL

### Einladung ...

Man ist immer neugierig, wenn dieses Wort in der eigenen Post auftaucht. Ist möglicherweise ein Haken daran? Man weiß es ja nie so genau beim ersten Überfliegen der Zeilen.

Als Chef der Technischen Kommission des EVU starte ich wirklich eine **Einladung!** Ich richte mich an die "jüngsten" EVU'ler: die Angehörigen des ehemaligen Stabssekretären-Verbandes.

Der EVU will kein Umschulungsverein auf Funkgeräte sein. Daher suche ich aus den Reihen der Angesprochenen zwei aufgestellte Mitglieder, die Freude daran hätten, die Tätigkeit und das Wissen des Stabssekretariates in die Technische Kommission einzubringen. Mit dieser Fachkompetenz möchte ich sicherstellen, dass ich allen Angehörigen des EVU in ihrem Fachbereich etwas bieten kann! Wer meldet sich?

Ich freue mich schon jetzt auf die zahlreichen Anfragen und sogar Anmeldungen für diese interessante Tätigkeit.

Euer TK Chef Werner Kuhn (Keine Angst vor hohen Graden!)

ETH ZÜRICH

09. Mai 1995

BIBLIOTHEK

Mit freundlichen Grüßen

Zentralvorstand EVU

Chef Technische Kommission

Oberst i Gst Werner Kuhn

## INHALT DIESER NUMMER

## Seite

- |   |    |
|---|----|
| - EMD-Industriepotential wir umstrukturiert - Anpassung an die Bedürfnisse der Armee 95 | 4  |
| - Resructuration du potentiel du DMF - Adaption aux besoins d'Armée 95                  | 5  |
| - EMD 95: Strukturen neu festgelegt   | 6  |
| - DMF 95: Les nouvelles structures sont fixées  | 10 |
| - Neues elektronisches Aufklärungssystem wird erprobt                                   | 14 |
| - Un nouveau système de surveillance électronique sera testé                            | 14 |
| - Frequenzprognosen   | 15 |
| - Veranstaltungen   | 16 |
| - EVU-Veranstaltungskalender  | 17 |
| - EVU-Sektionsmitteilungen  | 19 |
| - EVU-Kontaktadressen   | 26 |
| - Vorschau Ausgabe Juni 1995  | 28 |